



**OPEN
DAY**

**PATRIMONIO
CULTURALE**

**Centro Trevi -
la piazza della cultura
17.5.2018 ore 10-22**

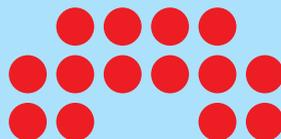
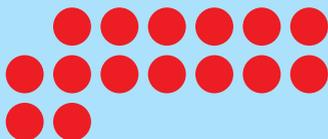
17 MAGGIO 2018 OPEN DAY

Siamo giunti al secondo di tre appuntamenti di Open Day organizzati nel Centro Trevi – la piazza della cultura. Abbiamo deciso di dedicare questa giornata al tema del patrimonio culturale in quanto il 2018 è l'anno europeo del patrimonio culturale. La cultura e la formazione sono gli ambiti di sviluppo che, lungo tutto l'arco della vita delle persone, ci offrono strumenti per capire la società nella quale viviamo e operiamo in quanto cittadini attivi e consapevoli. Il Trevi sarà in questa giornata lo spazio dove presentare agli operatori ed alla cittadinanza il variegato panorama del patrimonio culturale nazionale e locale. L'Open Day è una nuova occasione di incontro e di riflessione nell'anno della ricorrenza dei 20 anni di apertura del Centro Trevi, sempre più luogo di incontri culturali della provincia di Bolzano.

Christian Tommasini
Vicepresidente della Provincia
Assessore alla Cultura italiana

IL PATRIMONIO CULTURALE

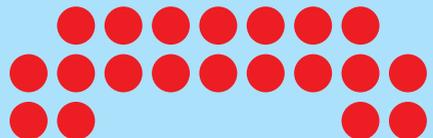
Centro Trevi – la piazza della cultura propone anche nel mese di maggio un nuovo Open Day dedicato al tema del patrimonio culturale, ponendo un richiamo speciale all'anno europeo del patrimonio culturale 2018 che nel proprio motto annuncia *Il nostro patrimonio: dove il passato incontra il futuro*. Una giornata aperta alla cittadinanza per far conoscere sempre più i valori culturali tangibili, intangibili, naturali e digitali facenti parte del patrimonio culturale di tutti nel nostro tempo e nelle forme identitarie che contraddistinguono le persone nei luoghi di appartenenza. Il patrimonio culturale che viviamo tutti i giorni ha un valore intrinseco nella trasmissione di quel sapere duraturo e necessario alle generazioni più giovani e future, per garantire adeguati strumenti di analisi e di comprensione del nostro presente e passato e per garantirne la sua tutela e valorizzazione. Il valore del patrimonio culturale in tutte le forme permette la conoscenza della diversità e l'osservazione dei punti in comune



nel dialogo interculturale al fine di un'interazione fra persone, volto alla costruzione del futuro di ognuno di noi, in Europa e nel mondo. L'Anno europeo appartiene a tutti, affinché ognuno possa approfondire o scoprire il patrimonio culturale, è un invito anche da Bolzano a partecipare alle numerose attività che si svolgeranno in tutta Europa per far sentire le persone più strettamente coinvolte con il patrimonio culturale e per poterne trarre benefici duraturi.

DAS KULTURERBE

Das Trevi-Zentrum – Zentrum der Kultur in Bozen, veranstaltet auch im Mai einen Tag der offenen Tür, der dem Thema kulturelles Erbe gewidmet ist, unter besonderer Bezugnahme auf das Europäische Jahr des Kulturerbes 2018, welches unter dem Motto steht *Unser Erbe: Wo die Vergangenheit auf die Zukunft trifft*. Ein Tag, an dem wir das Bewusstsein der Bürger sensibilisieren wollen für die materiellen und immateriellen, für die natürlichen und die digitalen kulturellen Werte, die Teil des kulturellen Erbes von uns allen in der heutigen Zeit sind, und die die Identitäten der Menschen an ihren jeweiligen Standorten prägen. Das kulturelle Erbe, das wir jeden Tag leben, erhält seinen Wert, weil wir dauerhaftes und notwendiges Wissen an jüngere und zukünftige Generationen weitergeben. Unser Ziel ist es dabei angemessene Werkzeuge für die Analyse und das Verständnis unserer Gegenwart und auch der Vergangenheit zu schaffen, aber auch, um deren Schutz und Weiterentwicklung zu gewährleisten. Der Wert des kulturellen Erbes in allen Formen ermöglicht uns, das Wissen um die Vielfalt und auch das Erkennen der Gemeinsamkeiten im interkulturellen Dialog zu forcieren, als Basis für die Interaktion zwischen den Menschen, die die Zukunft jedes Einzelnen in Europa und in der Welt gestalten. Das Europäische Jahr ist für alle da; damit jeder das kulturelle Erbe kennenlernen bzw. entdecken kann. Es ist auch eine Einladung, an den vielen Aktivitäten in Bozen, aber auch an jenen, die in ganz Europa stattfinden, teilzunehmen, damit die Menschen sich stärker mit dem kulturellen Erbe verbunden fühlen und dauerhaft davon profitieren können.



17.5.2018 **PROGRAMMA OPEN DAY PATRIMONIO CULTURALE**

ore 10–20
sala -1
sala +1

Mostra multimediale ArteSport Nel cerchio dell'arte

Opere d'arte, mito e prestazioni atletiche, giochi e discipline sportive in un percorso narrato attraverso immagini virtuali e opere reali. Guardare l'attività dell'uomo in competizione attraverso manifesti, quadri, sculture, pitture parietali e mosaici è come "sfogliare" oltre venti secoli di cronache del gioco, dello sport e dei suoi protagonisti in un itinerario proposto a ritroso, dalla contemporaneità alla classicità greca, di una delle attività principali dell'uomo nel corso dei secoli.
A cura dell'Ufficio Cultura

ore 10–18
foyer

Archivio Ó.P.L.A

Corner espositivo di una selezione di libri d'artista provenienti dall'Archivio Ó.P.L.A., fondo speciale della Biblioteca civica di Merano che, dal 1997 ricerca, raccoglie e cataloga i libri realizzati dagli artisti e rivolti ai lettori bambini. Libri particolari, opere d'arte, dove l'intervento dell'autore si rivela fin dalla scelta dei materiali da utilizzare, a quella del formato, dall'impaginazione, alla rilegatura.
A cura della Biblioteca civica di Merano in collaborazione con l'Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

ore 10–11
sala 0



Storie d'acciaio – L'industrializzazione della città di Bolzano

Proiezione del documentario di Luigi Insabato sulla storia dei lavoratori delle Acciaierie di Bolzano alla presenza del regista e di alcuni testimoni. Attraverso i cinegiornali dell'epoca, le testimonianze degli operai e i frammenti dello spettacolo teatrale *Acciaierie* prodotto dal Teatro Stabile, viene ricomposta la vita di migliaia di persone i cui valori erano il lavoro e la famiglia sullo sfondo di una città in trasformazione. Partecipazione previa prenotazione: emanuela.nicolodi@provincia.bz.it.
A cura del Centro Audiovisivi e della Biblioteca provinciale Claudia Augusta

ore 10–12
ore 15–20
Biblioteca
C. Augusta



Archivio fonti orali

Si tratta di una raccolta esclusiva iniziata nel 2003 a tutt'oggi in continuo incremento, costituita attualmente da circa 200 videointerviste di taglio biografico, che testimoniano i contributi dati alla realtà locale alla vita economica, culturale, sociale, sanitaria ecc. da parte di persone di lingua italiana in un periodo che va dal dopoguerra ai giorni nostri. Partecipazione previa prenotazione: info@bpi.claudiaugusta.it.
A cura della Biblioteca provinciale Claudia Augusta



ore 10–11.30
sala +1

Tiziano e la pittura del Cinquecento tra Venezia e Brescia

Introduzione alla mostra di Brescia al museo di Santa Giulia e illustrazione di alcune opere esposte.

A cura della Biblioteca provinciale Claudia Augusta in collaborazione con Patrizia Zangirolami (Archeoart e CLS)

ore 11–12
sala 0



Libri fatti ad arte

Presentazione ai bibliotecari ed insegnanti di una selezione di libri d'artista provenienti dall'Archivio Ó.P.L.A., fondo speciale della Biblioteca civica di Merano che, dal 1997 ricerca, raccoglie e cataloga i libri realizzati dagli artisti e rivolti ai lettori bambini. Libri particolari, opere d'arte, dove l'intervento dell'autore si rivela fin dalla scelta dei materiali da utilizzare.

A cura della Biblioteca civica di Merano in collaborazione con l'Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

ore 12.25–14.10

Diretta radiofonica Zeppelin

**Biblioteca
C. Augusta**

Zeppelin, trasmissione di attualità culturale di Rai Alto Adige, ideata e condotta da Paolo Mazzucato, sulle frequenze di RadioUno e in streaming (www.raibz.rai.it).

ore 12–14
sala +1

La via Claudia Augusta

Conferenza con Giorgio D'Agostini *Via Claudia Augusta, l'arteria alle origini dell'Europa* e Cesare D'Eredità *Via Claudia Augusta, un patrimonio culturale europeo*.

A cura della Biblioteca provinciale Claudia Augusta

ore 15–17
sala 0



Caccia al tesoro Schatzsuche

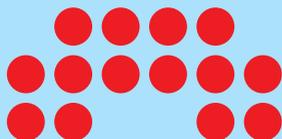
ore 15 • Chi trova un amico, trova un tesoro

Caccia al tesoro per i ragazzi delle 11 scuole superiori che hanno partecipato all'esperienza linguistica *VxL Young* nell'anno scolastico 2017–18. Alla scoperta del patrimonio culturale per le vie di Bolzano.

A cura dell'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere in collaborazione con il Centro Studi e Ricerche A. Palladio

15 Uhr • Wer einen Freund findet, der findet einen Schatz

Schatzsuche für die Schüler der 11 Gymnasien, die im Schuljahr 2017–18 am Sprach-Projekt *VxL Young* teilgenommen haben. Entdeckt die kulturellen Besonderheiten in den Gassen von Bozen.
Organisiert vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen in Zusammenarbeit mit dem Centro Studi e Ricerche A. Palladio



ore 15–17
sala 0



Caccia al tesoro Schatzsuche

ore 16.30 • Premiazione

Premiazione dei vincitori e riconoscimento alle scuole che hanno aderito al progetto *VxL Young* con l'Assessore Christian Tommasini.
A cura dell'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere in collaborazione con il Centro Studi e Ricerche A. Palladio

16.30 Uhr • Preisverleihung

Preisverleihung durch Landesrat Christian Tommasini.
Organisiert vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen in Zusammenarbeit mit dem Centro Studi e Ricerche A. Palladio

ore 15
sala +1

Bolzano e il Palazzo Mercantile

Conferenza a cura della storica dell'arte Paola Bassetti.
A cura della Biblioteca provinciale Claudia Augusta

ore 16–17
spazio 0

Immersione nei castelli dell'Alto Adige

Castle viewer, il progetto interattivo e una *app* per far conoscere al pubblico il patrimonio culturale dei castelli della provincia.
A cura dello spazio di cultura giovanile Juvenes in collaborazione con l'Ufficio Politiche giovanili

ore 16–18
sala +1

FAI Valorizzazione del patrimonio culturale

Conferenza a cura di Valentina Failo, referente gruppo giovani FAI Bolzano Fondo Ambiente Italiano: *Progetto giovani ciceroni e valorizzazione del patrimonio culturale italiano*.
Introduzione a cura di Giovanni Novello, delegato regionale FAI.
A cura dell'Ufficio Cultura

ore 16
sala -1

Kunst und Sport – Im Kreis der Kunst (Führung)

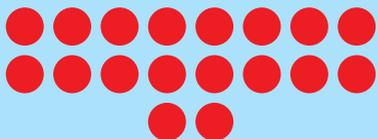
Kostenlose Führung zur interaktiven Ausstellung über Sport und Kunst im Laufe der Zeit (in deutscher Sprache).
Organisiert vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen

ore 18.30–20
sala 0



Il patrimonio culturale museale

Seminario sulle esperienze gestionali e strategie di avvicinamento del pubblico, tra conservazione e innovazione.
Con Paolo Giulierini, direttore del MANN museo archeologico di Napoli, e Karin Dalla Torre, direttrice Ripartizione Musei e Azienda Musei Provinciali, Provincia di Bolzano.
A cura dell'Ufficio Cultura



ore 18–20
sala +1

Cultura, salute e benessere

Le ultime ricerche scientifiche evidenziano che le politiche che puntano a promuovere l'accesso culturale possono essere considerate come politiche per la salute. Nel seminario rivolto agli operatori culturali del territorio, interverranno il prof. Lucio Lucchin, primario dell'ospedale di Bolzano, il prof. Mirco Tonin, professore ordinario di politica economica alla Libera Università di Bolzano e Simona D'Arcangeli, psicoterapeuta, specializzata in psicologia della salute.

Nel corso del seminario verrà letto uno statement di Antonio Lampis, direttore generale musei, MiBACT.

È previsto per i docenti ADEP, e per chi ne fosse interessato, l'attestato di partecipazione.

A cura dell'Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi in collaborazione con Fondazione Upad

ore 20.30–22
sala 0



Verkaufte Heimat – Teil 1

Verkaufte Heimat – Teil 1 (con sottotitoli in lingua italiana)

Proiezione della prima puntata del film *Verkaufte Heimat* in lingua tedesca, con sottotitoli in lingua italiana.

Partecipazione previa prenotazione: centromultilingue@provincia.bz.it.

A cura dell'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere in collaborazione con ORF

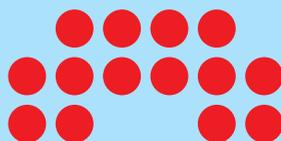
Verkaufte Heimat – Teil 1 (mit Untertiteln auf Italienisch)

Filmvorführung der ersten Episode des Films *Verkaufte Heimat* mit italienischen Untertiteln.

Teilnahme mit Reservierung: centromultilingue@provincia.bz.it.

Organisiert vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen in Zusammenarbeit mit dem ORF

**Tutti gli ingressi sono gratuiti. ● Evento su iscrizione.
Programma soggetto a variazioni.**



Info

Centro Trevi – la piazza della cultura
 Centro Audiovisivi
 Biblioteca provinciale Claudia Augusta
 Centro Multilingue
 via Cappuccini 28, 39100 Bolzano
 tel. 0471 300980
www.provincia.bz.it/centrotrevi
 Seguiteci su Facebook e Instagram

Coordinamento di Ripartizione a cura di

Ufficio Cultura
 Biblioteca provinciale Claudia Augusta

Il Centro Audiovisivi e la Biblioteca provinciale Claudia Augusta mettono a disposizione una filmografia e bibliografia sul tema dell'industrializzazione in Alto Adige.

L'Ufficio Cultura mette a disposizione, fino a esaurimento, il catalogo *Storie d'acciaio: i volti delle Acciaierie di Bolzano* (2010).

Il Centro Multilingue mette a disposizione libri e dvd su diversi aspetti culturali dei Paesi del mondo, dal Canada alla Nuova Zelanda.

